



Sonnenbrille
Sunglasses
Lunettes de soleil
Occhiali da sole
Sluneční brýle
Okulary przeciwsłoneczne
Snečné okuliare
Napszemüveg

- de

Gebrauchsanleitung
- cs

Návod k použití
- en

Instructions for use
- pl

Instrukcja użytkowania
- fr

Mode d'emploi
- sk

Návod na použitie
- it

Istruzioni per l'uso
- hu

Használati utasítás

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

- Die getönten Scheiben Ihrer Sonnenbrille sind aus Kunststoff gefertigt.
- Filterkategorie Kat. 3: Sonnenbrille für allgemeine Verwendung; hoher Schutz vor Sonnenstrahlung.
 - Die Kunststoffscheiben garantieren 100% Schutz vor schädlichen UV-Strahlen.

Warnhinweise:

- Nicht für den Schutz gegen künstliche Lichtquellen, z.B. in Solarien.
- Nicht für direkten Blick in die Sonne.
- Nicht für den Gebrauch als Augenschutz gegen mechanisch beeinflusste Gefahren.
- Für Scheiben der Kat. 1, 2 und 3: Nicht geeignet für das Fahren bei Dämmerung und bei Nacht.
- Die Sichtscheiben sind stabil, schützen Sie die Brille jedoch vor Schlag- und Stoßeinwirkung. Bewahren Sie sie in der Aufbewahrungstasche auf.
- Bei Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen (z.B. zerkratzte Scheiben oder defekter Rahmen) kann die Schutzfunktion nicht mehr gewährleistet sein und die Brille muss entsorgt werden. Die Gebrauchszeit beträgt max. 6 Jahre je nach Benutzung und Lagerung.
 - Reinigen Sie die Brille mit mildem Seifenwasser und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch.

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.filtral.com/ce

en

Dear Customer

- The tinted lenses of your new sunglasses are made of plastic.
- Filter category 3: sunglasses for general use; high protection against sunlight.
 - The plastic lenses guarantee 100% protection against harmful UV rays.

Warning notices:

- Not for protection against artificial light sources, e.g. solarium.
- Not for direct observation of the sun.
- Not for use as eye protection against mechanical impact hazards.
- For category 1, 2 and 3 lenses: Not suitable for driving at night or under condition of dull light.
- The lenses are tough. You should, however, protect the glasses from any blows or impacts. Keep them safe in their storage bag.
- If the glasses become damaged or show signs of wear and tear (e.g. scratched lenses or a faulty frame), their protective function can no longer be guaranteed and you must dispose of the glasses. The glasses have a maximum service life of 6 years, depending on usage and storage.
 - Clean the glasses with mild soapy water and wipe them dry with a soft cloth.

The EU Declaration of Conformity can be found at www.filtral.com/ce

fr

Chère cliente, cher client!

- Vos nouvelles lunettes de soleil ont des verres teintés en plastique.
- Catégorie de filtration cat. 3: lunettes de soleil pour usage général; protection élevée contre le rayonnement solaire.
 - Les verres en plastique assurent une protection de 100% contre les rayons UV nuisibles.

Avertissement:

- Ne convient pas à la protection contre les sources de lumière artificielle, p. ex. solarium.
- Ne pas utiliser pour une observation directe du soleil.
- Ne convient pas à la protection de l'œil contre des risques mécaniques.
- Pour les verres des cat. 1, 2 et 3: ne convient pas à la conduite automobile au crépuscule ou de nuit.
- Les verres sont robustes, mais il convient toutefois de protéger les lunettes des chocs. Rangez-les dans leur étui quand vous ne les utilisez pas.
- En cas de dommages ou de signes d'usure (p. ex. verres rayés ou montures défectueuses), la fonction de protection ne peut plus être garantie et les lunettes doivent être jetées. La durée d'utilisation est de 6 ans maximum en fonction des conditions d'utilisation et de stockage.
 - Nettoyez les lunettes avec de l'eau légèrement savonneuse, puis essuyez-les avec un chiffon doux.

La déclaration de conformité complète est consultable sous www.filtral.com/ce

it

Gentili clienti!

- Le lenti colorate dei vostri nuovi occhiali da sole sono realizzate in materiale sintetico.
- Filtro categoria 3: occhiali da sole per uso generale, alta protezione contro le radiazioni solari.
 - Le lenti in materiale sintetico garantiscono una protezione al 100% dai raggi UV nocivi.

Avvertenze:

- Non offrono protezione dalla luce artificiale, ad es. di lettini e lampade abbronzanti.
- Non usare per l'osservazione diretta del sole.
- Non usare come protezione degli occhi da rischi meccanici.
- Per le lenti di categoria 1, 2 e 3: Non adatte per la guida al tramonto e la notte.
- Le lenti siano robuste, di conseguenza non fungono da protezione contro colpi e urti. Conservarli nell'apposita custodia.
- In caso di danni o usura (ad es. lenti graffiate o montatura difettosa), la funzione di protezione non può più essere garantita e gli occhiali devono essere smaltiti. Il periodo di utilizzo è un massimo di 6 anni a seconda dell'uso e dello stoccaggio.
 - Pulire gli occhiali con acqua e sapone delicato e asciugarli con un panno morbido.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.filtral.com/ce

Artikelnummer | Product number | Référence
Codice articolo | Numer artykułu
Číslo výrobku | Číslo výrobku | Cikkszám:
611 318 / 611 319



2020-11



FILTRAL GmbH & Co. Vertriebs KG
Siegeldorfer Str. 1
90768 Fürth/Germany



VO(EU)2016/425
EN ISO 12312-1:2013+A1:2015

Filterkategorie Filter category Catégorie de filtration Categoria di filtro Kategorie filtra Kategoria filtra Kategória filtra Szűrőkategória (Kat./cat.)	Beschreibung Description Description Descrizione Popis Opis Opis Leírás	Verwendung/Symbol Use/symbol Utilisation/symbole Applicazione/simbolo Používání/symbol Zastosowanie/symbol Použitie/symbol Használat/szimbólum
0	leicht getönte Sonnenbrillen slightly tinted sunglasses lunettes de soleil légèrement teintées occhiali da sole leggermente colorati lehce zatmavené sluneční brýle	
1	lekko przeciśmiennane okulary przeciśsłoneczne mierne tónované slnečné okuliare enyhén színezett lencsésű napszeműveg	
2	Sonnenbrillen für allgemeine Verwendung sunglasses for everyday use lunettes de soleil pour usage général occhiali da sole per uso generale sluneční brýle pro běžné nošení	
3	okulary przeciśsłoneczne do ogólnego zastosowania slnečné okuliare na bežné nosenie napszeműveg általános használatra	
4	Sehr dunkle Sonnenbrillen für spezielle Verwendungen, sehr hohe Dämpfung der Sonnenstrahlung very dark sunglasses for special purposes, very high absorption of sunlight lunettes de soleil très foncées pour usage spécifique, réduction très forte de l'éblouissement solaire occhiali da sole molto scuri per usi speciali, attenuazione molto elevata della radiazione solare velmi tmavé sluneční brýle pro speciální využití, výrazné zeslabení slunečního záření bardzo ciemne okulary przeciśsłoneczne do zastosowania specjalnego, bardzo wysoki poziom tłumienia promieniowania słonecznego veľmi tmavé slnečné okuliare na špeciálne využitie, veľmi vysoké tlmenie slnečného žiarenia nagyon sötét napszeműveg speciális használatra, különösen magas fényelnyelés	 

Vážení zákazníci,

cs

tónovaná skla těchto nových slunečních brýlí jsou vyrobená z plastu.

- Kategorie filtru 3: sluneční brýle pro všeobecné použití; vysoká ochrana před slunečním zářením.
- Plastová skla zaručují 100% ochranu před škodlivým UV zářením.

Bezpečnostní pokyny:

- Tyto brýle neslouží jako ochrana před umělým světlem, např. v soláriích.
- Nejsou vhodné pro přímý pohled do slunce.
- Tyto brýle nejsou určeny k používání jako ochrana očí před mechanicky ovlivněnými nebezpečími.
- Pro skla kategorie 1, 2 a 3: Nevhodné pro jízdu za soumraku nebo svítání a v noci.
- Skla jsou sice pevná, je však nutno je chránit před nárazy a údery. Uchovávejte brýle v úložném pouzdře.
- Pokud jsou brýle poškozené nebo vykazují známky opotřebování (mají např. poškrábaná skla nebo poškozené obroučky), není již zajištěna jejich ochranná funkce a je nutno je zlikvidovat. Doba upotřebitelnosti – v závislosti na použití a skladování – je max. 6 let.

- Brýle čistíte jemnou mýdlovou vodou a osušete měkkým hadříkem.

ES prohlášení o shodě najdete na www.filtral.com/ce

Drodzy Klienci!

pl

Przyciemniane szkła Państwa nowych okularów przeciśsłonecznych wykonano z tworzywa sztucznego:

- Kategoria filtra 3: Okulary słoneczne do ogólnego –zastosowania; wysoka ochrona przed promieniowaniem słonecznym.
- Wykonane z tworzywa sztucznego szkła okularowe zapewniają stu procentową ochronę przed szkodliwym promieniowaniem UV.

Wskazówki ostrzegawcze:

- Nie używać okularów jako środka ochrony przed światłem sztucznym, np. w solarium.
- Nie patrzeć też przez okulary bezpośrednio na słońce.
- Nie używać okularów jako środka ochrony oczu przed mechanicznie wywołanymi niebezpieczeństwami.
- Dotyczy szkiele okularowych kat. 1, 2 i 3: Okulary nie nadają się do prowadzenia pojazdów podczas zmierzchu i nocy.

- Mimo że szkła są trwałe, należy unikać narażania okularów na uderzenia i silne wstrząsy. Okulary należy przechowywać w pokrowcu.
- Jeżeli okulary są uszkodzone lub wykazują oznaki zużycia (np. zarysowane szkła lub uszkodzona oprawka) funkcja ochronna nie może być zagwarantowana i okulary muszą zostać zutylizowane. W zależności od rodzaju użytkowania i przechowywania okres użytkowy okularów wynosi maks. 6 lat.

- Okulary należy myć w łagodnej wodzie mydlanej i wytrzeć miękką ściereczką do sucha.

Deklarację zgodności UE można znaleźć pod adresem www.filtral.com/ce

Vážení zákazníci!

sk

Tónované sklá vašich nových slnečných okuliarov sú zhotovené z plastu.

- Kategória filtra 3: Slnečné okuliare na všeobecné použitie; vysoká ochrana pred slnečným žiarením.
- Plastové sklá zaručujú 100% ochranu pred škodlivým UV-žiarením.

Výstražné upozornenia:

- Nie sú určené na ochranu pred umelými zdrojmi svetla, napr. v soláriách.
- Nie sú určené na priamy pohľad do slnka.
- Nepoužívajte ako ochranu očí proti mechanicky vyvolaným nebezpečenstvám.
- Pre sklá kategórie 1, 2 a 3: Nevhodné pre jazdu za súmraku a v noci.

- Sklá sú stabilné, napriek tomu chráňte okuliare pred nárazom a úderom. Uschovajte ich v taštičke na uschovanie.
- Ak sa okuliare poškodia alebo opotrebia (napr. ak sú poškríbané sklá alebo je pokazený rám), nie je možné zaručiť ich ochrannú funkciu a okuliare musia byť zlikvidované. Doba používateľnosti je max. 6 rokov v závislosti od používania a skladovania.

- Okuliare čistite jemnou mydlovou vodou a osušte ich mäkkou handričkou.

EÚ vyhlásenie o zhode nájdete na internetovej stránke www.filtral.com/ce

Kedves Vásárlónk!

hu

Új napszeművegének színezett lencséi műanyagból készültek.

- 3. szűrőkategória: napszeműveg általános használatra; magas védelem a napsugárzás ellen.
- A műanyag lencsék 100%-os védelmet nyújtanak a káros UV-sugárzás ellen.

Figyelmeztetések:

- Nem alkalmas mesterséges fényforrás elleni védelemre, pl. szoláriumban.
- Nem szabad a szeműveggel közvetlenül a napba nézni.
- Nem használható szemvédő eszközként mechanikus hatású veszélyek ellen.
- 1., 2. és 3. kategóriájú lencsékhez: Nem használható járművezetéshez alkonyatkor és éjszaka.
- A lencsék stabilak, azonban óvja a szeműveget ütésektől vagy nyomódásoktól. A szeműveget a tárolótáskában tárolja.
- Rongálódás vagy elhasználódás esetén (pl. megkarcolódott lencse vagy sérült keret) nem biztosított a szeműveg védelmi funkciója, és a szeműveget ki kell dobni. A használati idő max. 6 év, használattól és tárolástól függően.

- A szeműveget enyhe szappanos vízzel tisztítsa, majd puha kendővel törölje szárazra.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat a www.filtral.com/ce weboldalon található.